



**Dekret**

**Decreto**

der Abteilungsdirektorin  
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione  
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

16369/2022

38.0 Mobilität - Mobilità

**Betreff:**

Direktvergabe der Lieferung von  
technischer Kleidung und persönlicher  
Schutzausrüstung

**Oggetto:**

Affidamento diretto di fornitura di  
abbigliamento tecnico e dispositivi di  
protezione individuali

Laut Artikel 36 Absatz 2 Buchstabe a) des GvD. vom 18. April 2016, Nr. 50, und laut Artikel 26 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, können Dienstleistungen unter 40.000,00 Euro direkt vergeben werden.

Das Landesgesetz Nr. 6 vom 21.07.2022 regelt die Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und die Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung. Gemäß Art. 35 dieses Landesgesetzes nimmt der Abteilungsdirektor zudem die Verwaltungsbefugnisse wahr, die in den Sachbereich der Abteilung fallen.

Am 10.05.2022 genehmigte die Abteilung Finanzen eine Zweckbindung von Seiten der Abteilung Mobilität in Höhe von 36.000,00 Euro aus dem zugewiesenen Haushaltsmittel der Abteilung Personal, Dienststelle für Arbeitsschutz, die sich auf das Kapitel U01101.0510 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen – Finanzjahr 2022 bezieht.

Zur Erfüllung seiner institutionellen Aufgaben benötigt das Amt für Infrastruktur und nachhaltige Mobilität technische Kleidung und persönliche Schutzausrüstung für seine Mitarbeiter, die regelmäßig Inspektionen auf Baustellen an verschiedenen Orten in Südtirol und unter unterschiedlichen Umweltbedingungen durchführen.

Für die Vergabe dieses Auftrags wurden informell drei Kostenvoranschläge eingeholt. Der günstigste Bieter, Modyf s.r.l. mit Sitz in Capena (RM) und einem Fachgeschäft in Tramin, wurde um ein Angebot gebeten.

Das Angebot wurde von der Modyf GmbH am 12.09.2022, Prot. Nr. 727194 für einen Nettobetrag von 1.943,20 Euro + 22% MwSt. (427,50 euro), eingereicht. Der Gesamtbetrag beläuft sich auf 2.370,70 Euro.

Der Vertragspreis beinhaltet sämtliche mit der Ausführung der Dienstleistung zusammenhängende Spesen und wird als angemessen erachtet.

In Anbetracht dessen, dass es keine Konventionen der AOV in Bezug auf die zu erwerbende Lieferung gibt, steht einer Direktvergabe zugunsten der Modyf GmbH für die Lieferung der gewünschten Artikel nichts im Wege.

L'articolo 36, comma 2, lettera a) del D.lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e l'articolo 26 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, prevedono l'affidamento diretto di servizi d'importo inferiore a 40.000,00 euro.

La legge provinciale n. 6 del 21.07.2022 disciplina la struttura dirigenziale del sistema pubblico provinciale e l'ordinamento dell'Amministrazione provinciale. Ai sensi dell'art. 35 di detta legge il direttore di ripartizione esercita le funzioni amministrative nelle materie di competenza della ripartizione.

In data 10.05.2022 la Ripartizione Finanze ha autorizzato un impegno di spesa da parte della Ripartizione Mobilità per un importo di 36.000,00 euro sulle quote di stanziamento di competenza della Ripartizione Personale, Servizio di prevenzione e protezione, riferito al capitolo di spesa U01101.0510 del piano finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano – anno finanziario 2022.

Ai fini dello svolgimento dei compiti istituzionali, l'Ufficio Infrastrutture e Mobilità sostenibile necessita di una fornitura di abbigliamento tecnico e di dispositivi di protezione individuale per il proprio personale, il quale regolarmente svolge sopralluoghi in cantieri di varie località dell'Alto Adige e in svariate condizioni ambientali.

Per l'affidamento di questa fornitura sono stati richiesti informalmente tre preventivi. Al miglior offerente, la Modyf s.r.l. con sede a Capena (RM) ed un negozio specializzato a Termeno, è stata richiesta un'offerta.

L'offerta è stata presentata da Modyf s.r.l. in data 12.09.2022, prot. n. 727194 per un importo netto pari a 1.943,20 euro + 22% IVA (427,50 euro). L'ammontare complessivo è di 2.370,70 euro.

Il prezzo contrattuale, comprensivo delle spese sostenute a qualunque titolo nello svolgimento dell'incarico, è ritenuto congruo.

Considerato che non sono attive convenzioni ACP relative alla fornitura da acquisire, nulla osta ad incaricare in via diretta la società Modyf s.r.l. per la fornitura degli articoli richiesti.

Das gesetzvertretende Dekret Nr. 118 vom 23.06.2011 verfügt die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzgliederungen der Regionen, der örtlichen Körperschaften und der entsprechenden Hilfskörperschaften und regelt insbesondere im Artikel 56 die Zweckbindung der Ausgaben.

Die zuständige Organisationsstruktur bescheinigt, dass mit dieser Maßnahme kein öffentliches Investitionsprojekt genehmigt oder finanziert wird und daher keine Identifizierung über den CUP erforderlich ist.

Dies festgestellt

verfügt

der Abteilungsdirektor

die Direktvergabe an die Modyf GmbH, mit Sitz in Capena (RM), für die Lieferung von technischer Kleidung und persönlicher Schutzausrüstung - Smart CIG Z4737BFCBD; Steuernummer 01652980218;

die Gesamtausgabe von 2.370,70 Euro auf dem Kapitel U01101.0510 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2021 – 2023, Finanzjahr 2022, laut Anlage „Mittelsperre“, welche wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes ist, zweckzubinden.

Der Abteilungsdirektor

Il decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118, dispone in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi e in particolare l'articolo 56 disciplina gli impegni di spesa.

La competente struttura organizzativa attesta che con il presente provvedimento non si autorizza né finanzia un progetto di investimento pubblico e che, pertanto non occorre alcuna identificazione tramite il CUP.

Ciò constatato,

Il Direttore di Ripartizione

decreta

di autorizzare l'affidamento diretto alla società Modyf s.r.l., con sede a Capena (RM), per la fornitura di abbigliamento tecnico e dispositivi di protezione individuali - Smart CIG Z4737BFCBD; partita IVA 01652980218;

d'impegnare la spesa complessiva di 2.370,70 euro sul capitolo U01101.0510 del piano finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2021 – 2023, esercizio finanziario 2022, come da blocco fondi, che fa parte integrante del presente decreto.

Il Direttore di Ripartizione

Martin Vallazza

**MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J220016369**

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelvorbindung	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)	
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP	
Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note			
001	U01101.0510	236313	MODYF SRL							2.370,70	
	38	2022	01652980218	01652980218	VIA STAZIONE 18 - TERMENO SULLA STRADA DEL VINO		23.09.2022	23.11.2022	Z4737BFCBD		
	38.00/Forn.abbigliamento tecnico e DPI			38.00/LIEF.TECHN.KLEIDUNG UND PSA							
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag
<b>Totale attuale - Gesamtbetrag:</b>								<b>2.370,70</b>			



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.  
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993  
sulla responsabilità tecnica, amministrativa  
e contabile

Der Abteilungsdirektor  
Il Direttore di Ripartizione

VALLAZZA MARTIN

19/09/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,  
bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem  
digitalen Original identisch ist, das die  
Landesverwaltung nach den geltenden  
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen  
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf  
folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Martin Vallazza*  
*codice fiscale: TINIT-VLLMTN77C14B160H*  
*certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2*  
*numeri di serie: 19838900*  
*data scadenza certificato: 04/09/2023 00.00.00*

Am 19/09/2022 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è  
conforme in tutte le sue parti al documento  
informatico originale da cui è tratta, costituito da 4  
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,  
predisposto e conservato a norma di legge presso  
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con  
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Copia prodotta in data 19/09/2022

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme  
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate  
überprüft und sie im Sinne der geltenden  
Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di  
acquisizione del documento digitale la validità dei  
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati  
a norma di legge.

Ausstellungsdatum

Data di emanazione

19/09/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma